



ЛИГА ЕВРОПЫ УЕФА

СЕЗОН 2010/11

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕССЫ О МАТЧЕ



Металлист Харьков



ПСВ Эйнховен

Группа I - тур 2
Металлист, Харьков
четверг 30 сентября 2010
19.00СЕТ (20.00 Местное время)

Содержание

Предыдущие встречи.....	2
История противостояния.....	3
Факты о команде.....	4
Состав команды.....	6
Результаты и расписание.....	9
Стартовые составы.....	12
Арбитры.....	14
Ключ.....	15

Предыдущие встречи

Друг против друга

Нет

Металлист Харьков - матчи против клубов из страны, которую представляет соперник

Кубок обладателей кубков

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
09.11.88	2К	Металлист Харьков - Рода	0-0 общ: 0-1	Kharkov	
26.10.88	2К	Рода - Металлист Харьков	1-0	Kerkrade	ван дер Луэр 44

ПСВ Эйндховен - матчи против клубов из страны, которую представляет соперник

Лига чемпионов

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
24.10.00	ГЭ	Динамо Киев - ПСВ Эйндховен	0-1	Киев	Ойер 45
13.09.00	ГЭ	ПСВ Эйндховен - Динамо Киев	2-1	Эйндховен	Луциус 39, Брюггинк 53; Шацких 6

Лига чемпионов

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
27.11.97	ГЭ	Динамо Киев - ПСВ Эйндховен	1-1	Киев	Ребров 19; де Бильде 65
17.09.97	ГЭ	ПСВ Эйндховен - Динамо Киев	1-3	Эйндховен	Йонк 40; Максимов 33, Ребров 46, Шевченко 90

Кубок УЕФА

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
06.11.85	2К	Днепр Днепропетровск - ПСВ Эйндховен	1-0 общ: 3-2	Днепропетровск	Литовченко 47
23.10.85	2К	ПСВ Эйндховен - Днепр Днепропетровск	2-2	Эйндховен	Макдональд 54, Торесен 79; Протасов 17, 67

Кубок обладателей кубков

Дата	Этап	Матч	Результат	Город	Авторы голов
23.04.75	1/2	ПСВ Эйндховен - Динамо Киев	2-1 общ: 2-4	Эйндховен	Эдстрем 24, 86; Буряк 77
09.04.75	1/2	Динамо Киев - ПСВ Эйндховен	3-0	Киев	Колотов 19, Онищенко 32, Блохин 56

Матчи против клубов из страны, которую представляет соперник

	Дома				В гостях				Финал				Итого					
	И	В	Н	П	И	В	Н	П	И	В	Н	П	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ
Металлист Харьков	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	2	0	1	1	0	1
ПСВ Эйндховен	4	2	1	1	4	1	1	2	0	0	0	0	8	3	2	3	9	12

История противостояния

Харьковский "Металлист" начал групповую стадию Лиги Европы УЕФА с выездного разгрома "Дебрецена" (5:0) и теперь намеревается продолжить победное шествие на глазах у своих болельщиков в поединке с ПСВ.

Прошлые встречи

- Команды впервые встретятся в клубных турнирах УЕФА.
- Единственная встреча "Металлиста" с голландскими клубами состоялась во втором раунде Кубка кубков-1988/89. Тогда харьковчане уступили "Роде". Проиграв с минимальным счетом на выезде, дома они добились лишь нулевой ничьей.
- У ПСВ куда более богатая история противостояния с представителями Украины. В восьми матчах эйнховенцы добились трех побед, трижды уступили и дважды сыграли вничью. В гостях голландцы одержали одну победу при одной ничьей и двух поражениях.

История противостояния

- В последних восьми домашних матчах на европейской арене "Металлист" проиграл лишь однажды. В раунде плей-офф прошлой Лиги Европы он признал в Харькове превосходство австрийского "Штурма" - 0:1.
- Единственный раз "Металлист" выступал на групповом этапе Кубка УЕФА в сезоне 2008/09. Тогда харьковчане выиграли три матча и однажды сыграли вничью, заняв первое место в своем квартете. С одинаковым счетом 1:0 они обыграли на выезде "Бенфику" и "Галатасарай", а дома - "Олимпиакос".
- ПСВ лишь в прошлом сезоне дебютировал на этой стадии турнира. Голландцы прошли этот этап без единого поражения.
- В последних пяти еврокубковых матчах на выезде ПСВ победил лишь раз. Жертвой голландцев на групповой стадии прошлой Лиги Европы стал румынский ЧФР - 2:0.

Факты о командах

- Мирон Маркевич тренирует "Металлист" с 2005 года. Летом 2010-го он параллельно работал со сборной Украины, однако вскоре решил полностью посвятить себя клубу. Маркевич завершил игровую карьеру в возрасте 28 лет. Под его руководством "Металлист" начиная с сезона 2006/07 четыре раза подряд завоевывал бронзовые медали чемпионата Украины, что является высшим достижением в истории клуба. С именем Маркевича связаны и самые большие успехи клуба в Европе.
- Фред Рюттен стал тренером ПСВ в апреле 2009 года, лишь месяц спустя после увольнения из "Шальке-04". В середине 2000-х, когда Рюттен являлся помощником главного тренера эйнховенцев Гуса Хиддинка, ПСВ трижды становился чемпионом Нидерландов. Всю свою игровую карьеру Рюттен провел в "Твенте". Повесив бутсы на гвоздь, он незамедлительно занялся тренерской деятельностью. В 1988 году он стал помощником главного тренера "Твенте", а в 1999-м впервые возглавил команду. В сезоне 2000/01 он привел "Твенте" к триумфу в Кубке Нидерландов. Затем Рюттен отправился в ПСВ, где изначально работал с юношеской командой. В 2006-м он вернулся в "Твенте", откуда два года спустя перешел на работу в "Шальке".

Факты о команде

"Металлист" Харьков

Год основания: 1924

Прозвище: Металлисты

Достижения в турнирах под эгидой УЕФА

- нет

Титулы на внутренней арене (в скобках указана дата последней победы)

- Кубок СССР/Украины: 1 (1988)

Результаты в еврокубках за последние десять лет (Кубок УЕФА/Лига Европы УЕФА, если не указано иначе)

2009/10: раунд плей-офф

2008/09: 1/8 финала

2007/08: первый круг

2006/07: не участвовал в еврокубках

2005/06: не участвовал в еврокубках

2004/05: не участвовал в еврокубках

2003/04: не участвовал в еврокубках

2002/03: не участвовал в еврокубках

2001/02: не участвовал в еврокубках

2000/01: не участвовал в еврокубках

1999/00: не участвовал в еврокубках

Клубные рекорды

Турниры под эгидой УЕФА

- Самая крупная победа дома

4:0: "Металлист" - "Борац" Баня-Лука

05.10.88, Кубок кубков, ответный матч первого круга

- Самая крупная победа в гостях

0:5: "Дебрецен" - "Металлист"

16.09.10, Лига Европы УЕФА, групповой этап

- Самое крупное поражение дома

2:3: "Металлист" - "Эвертон"

20.09.07, Кубок УЕФА, ответный матч первого круга

0:1: "Металлист" - "Штурм"

27.08.09, Лига Европы УЕФА, ответный матч раунда плей-офф

- Самое крупное поражение в гостях

2:0: "Борац" Баня-Лука - "Металлист"

07.09.88, Кубок кубков, первый матч первого круга

Лига Европы УЕФА/Кубок УЕФА

- Самая крупная победа дома

4:1: "Металлист" - "Бешикташ"

02.10.08, Кубок УЕФА, ответный матч первого круга

- Самая крупная победа в гостях

0:5: "Дебрецен" - "Металлист" (подробности выше)

- Самое крупное поражение дома

2:3: "Металлист" - "Эвертон" (подробности выше)

0:1: "Металлист" - "Штурм" (подробности выше)

- Самое крупное поражение в гостях

1:0: "Динамо" Киев - "Металлист"

12.03.09, Кубок УЕФА, первый матч 1/8 финала

1:0: "Бешикташ" - "Металлист"

18.09.08, Кубок УЕФА, первый матч первого круга

ПСВ

Год основания: 1913

Прозвище: "фермеры" (Boeren)

Достижения в турнирах под эгидой УЕФА (в скобках указаны годы выхода в финал)

- Кубок европейских чемпионов: 1988
- Кубок УЕФА: 1978
- Суперкубок УЕФА: (1989)

Титулы на внутренней арене (в скобках указана дата последней победы)

Чемпионат Нидерландов: 21 (2008)

Кубок Нидерландов: 8 (2005)

Результаты в еврокубках за последние десять лет (Кубок УЕФА/Лига Европы УЕФА, если не указано иначе)

2009/10: 1/16 финала

2008/09: Лига чемпионов УЕФА - групповой этап

2007/08: 1/4 финала (вылет из Лиги чемпионов после группового этапа)

2006/07: Лига чемпионов УЕФА - 1/4 финала

2005/06: Лига чемпионов УЕФА - 1/8 финала

2004/05: Лига чемпионов УЕФА - 1/2 финала

2003/04: 1/4 финала (вылет из Лиги чемпионов после группового этапа)

2002/03: Лига чемпионов УЕФА - первый групповой этап

2001/02: 1/4 финала (вылет из Лиги чемпионов УЕФА после первого группового этапа)

2000/01: 1/4 финала (вылет из Лиги чемпионов УЕФА после первого группового этапа)

Клубные рекорды

Турниры под эгидой УЕФА

- Самая крупная победа дома

10:0: ПСВ - "Ардс"

18.09.74, Кубок кубков, первый матч первого раунда

- Самая крупная победа в гостях

2:6: "Гленавон" - ПСВ

14.09.77, Кубок УЕФА, первый матч первого круга

1:5: "Гвардия" - ПСВ

23.10.74, Кубок кубков, первый матч первого раунда

- Самое крупное поражение дома

0:4: ПСВ - "Арсенал"

25.09.02, Лига чемпионов УЕФА, первый групповой этап

- Самое крупное поражение в гостях

6:0: "Сент-Этьен" - ПСВ

07.11.79, Кубок УЕФА, ответный матч второго круга

Кубок УЕФА/Лига Европы УЕФА

- Самая крупная победа дома

7:0: ПСВ - "Нествед"

16.09.81, первый матч первого круга

- Самая крупная победа в гостях

2:6: "Гленавон" - ПСВ (подробности выше)

- Самое крупное поражение дома

0:2: ПСВ - "Фиорентина"

10.04.2008, ответный матч 1/4 финала

0:2: ПСВ - "Данди Юнайтед"

29.09.82, ответный матч первого круга

- Самое крупное поражение в гостях

6:0: "Сент-Этьен" - ПСВ (подробности выше)

Состав команды

Металлист Харьков

№	Игрок	Гра.	ДР	Возраст	Д	Текущий сезон						Стат.			
						И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г
Вратари															
1	Дмитрий Жданков	UKR	18.11.84	25	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
20	Максим Старцев	UKR	20.01.80	30	-	2	-	-	-	5	-	-	-	3	-
75	Артур Денчук	UKR	03.04.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Владимир Дишленкович	SRB	02.07.81	29	-	-	-	1	-	3	-	10	-	24	-
Защитники															
2	Александр Романчук	UKR	21.10.84	25	-	2	-	-	-	11	-	-	-	2	-
3	Кристиан Вильягра	ARG	27.12.85	24	-	2	-	1	-	10	-	1	-	3	-
4	Андрей Березовчук	UKR	16.04.81	29	-	2	-	-	-	5	-	4	-	7	-
17	Сергей Пшеничных	UKR	19.11.81	28	-	1	-	1	-	6	-	1	-	6	-
22	Милан Обрадович	SRB	03.08.77	33	-	2	-	1	-	11	-	14	-	36	2
30	Папа Гуэй	SEN	07.06.84	26	-	1	-	1	-	5	-	13	-	18	1
37	Виталий Бордиян	MDA	11.08.84	26	-	2	-	1	-	6	-	12	-	15	-
Полузащитники															
5	Олег Шелаев	UKR	05.11.76	33	-	2	-	-	-	8	-	21	1	44	4
7	Сергей Валяев	UKR	16.09.78	32	-	2	-	1	1	10	1	15	2	19	2
8	Эдмар	BRA	16.06.80	30	-	2	-	1	2	11	-	1	2	3	2
10	Клейтон Шавьер	BRA	23.03.83	27	-	2	1	1	1	9	5	1	1	3	2
11	Денис Олейник	UKR	16.08.87	23	-	1	-	1	-	8	1	5	1	10	3
15	Фининьо	BRA	03.11.83	26	-	2	-	1	1	11	2	1	1	3	1
16	Антон Поступаленко	UKR	28.08.88	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Сергей Барилко	UKR	05.01.87	23	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-
33	Марко Девич	SRB	27.10.83	26	-	2	2	-	-	7	4	11	1	17	3
42	Сани Кайта	NGA	02.05.86	24	-	-	-	1	-	2	-	1	-	1	-
Нападающие															
9	Андрей Воробей	UKR	29.11.78	31	-	1	-	1	-	11	3	20	3	61	13
14	Владимир Лысенко	UKR	20.04.88	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1
27	Сергей Давыдов	UKR	16.12.84	25	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-
77	Тайсон	BRA	13.01.88	22	-	-	-	1	-	3	2	1	-	1	-
Тренер															
-	Мирон Маркевич	UKR	01.02.51	59	-	2	-	1	-	-	-	13	-	21	-

ПСВ Эйндрховен

№	Игрок	Гра.	ДР	Возраст	Д	Текущий сезон						Стат.			
						И	Г	ЛЕ		Чемпионат		ЛЕ		УЕФА	
						И	Г	И	Г	И	Г	И	Г	И	Г
Вратари															
1	Андреас Исаксон	SWE	03.10.81	28	-	2	-	1	-	7	-	15	-	31	-
31	Кассио Рамос	BRA	06.06.87	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
41	Йерун Зут	NED	06.01.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Беньямин ван Леер	NED	09.04.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Келле Роос	NED	31.05.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
71	Найджел Бертрамс	NED	08.01.93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Защитники															
2	Марсело	BRA	25.05.87	23	-	2	-	1	-	4	-	2	-	6	-
4	Франсиско Родригес	MEX	20.10.81	28	-	1	-	-	-	6	1	7	-	13	-
5	Ягош Вукович	SRB	10.06.88	22	-	2	-	-	-	3	-	4	-	6	-
14	Эрик Питерс	NED	07.08.88	22	-	2	-	1	-	7	-	9	-	19	-
18	Вильфред Баума	NED	15.06.78	32	-	-	-	1	-	3	-	16	-	62	3
19	Ян Кромкамп	NED	17.08.80	30	-	-	-	-	-	-	-	17	-	38	1
25	Станислав Манолев	BUL	16.12.85	24	-	2	-	-	-	4	-	13	-	25	1
33	Деннис Денгеринг	NED	06.03.93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
39	Стефано Марцо	BEL	22.03.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40	Имад Ная	NED	19.02.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
43	Роберт Упкес	NED	17.01.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Майкел Веркулен	NED	18.03.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Дрис Вуйтенс	BEL	18.03.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Полузащитники															
8	Орландо Энгелаар	NED	24.08.79	31	-	2	1	1	-	6	1	17	2	26	3
13	Атиба Хатчинсон	CAN	08.02.83	27	-	2	-	1	-	6	-	23	-	47	4
15	Стейн Вуйтенс	BEL	08.10.89	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-
16	Стефан Нейланд	NED	10.08.88	22	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	-
20	Ибрахим Афеллай	NED	02.04.86	24	-	-	-	1	-	7	4	13	-	37	1
23	Фунсо Ойо	BEL	28.08.91	19	-	1	-	-	-	2	-	-	-	2	-
24	Закария Лабиад	NED	09.03.93	17	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-
28	Отман Баккал	NED	27.02.85	25	-	1	-	-	-	5	-	14	2	33	2
32	Джейсон Бурдукс	BEL	11.04.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Арне Нилис	BEL	27.02.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
44	Петер ван Ойен	NED	16.02.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
45	Турфан Эзбозкурт	NED	20.03.93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
46	Ринке Пеннингс	NED	16.04.93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
47	Абел Тамата	NED	05.12.90	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
48	Мартейн Томассен	NED	06.06.90	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Марко Ospitalьери	BEL	06.04.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	Юнесс Моктар	NED	29.08.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нападающие															
6	Маркус Берг	SWE	17.08.86	24	-	2	1	1	-	6	2	12	4	25	11
7	Ола Тойвонен	SWE	03.07.86	24	-	2	1	1	-	6	7	9	1	15	2
9	Джермейн Ленс	NED	24.11.87	22	-	2	-	1	-	7	-	7	-	14	2
10	Данни Куверманс	NED	01.11.78	31	-	1	-	1	-	5	1	26	8	41	12
11	Нордин Амрабат	MAR	31.03.87	23	-	2	-	1	-	3	1	2	1	10	1
22	Болаж Джуджак	HUN	23.12.86	23	-	1	2	1	1	7	1	15	3	29	5
30	Жонатан Рейс	BRA	06.06.89	21	-	-	-	1	-	-	-	6	4	8	4
34	Антони ван ден Хурк	NED	09.01.93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
35	Окан Кесе	BEL	08.02.93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Жоземар Макиавала	NED	27.03.91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
37	Ромарио Сабайо	NED	01.02.89	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
38	Джанлука Мария	NED	28.06.92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Тренер															

№	Игрок	Гра.	ДР	Возраст	Д	Текущий сезон						Стат.			
						ЛЕ		Чемпионат		ЛЕ		УЕФА			
						И	Г	И	Г	И	Г	И	Г		
-	Фред Рюттен	NED	05.12.62	47	-	2	-	1	-	-	-	21	-	33	-

Результаты и расписание

Металлист Харьков

Дата	Турнир	Соперник	Результат	Авторы голов
10.07.10	Чемпионат	Таврия (Г)	В 1-0	Олейник 19
17.07.10	Чемпионат	Севастополь (Г)	Н 0-0	
23.07.10	Чемпионат	Динамо Киев (Д)	П 1-2	Фининьо 45+2
01.08.10	Чемпионат	Металлург Донецк (Г)	В 3-0	Девич 32, Клейтон Шавьер 38, 78
07.08.10	Чемпионат	Ворскла (Д)	П 2-3	Воробей 41, Девич 52 (пен.)
14.08.10	Чемпионат	Днепр Днепропетровск (Г)	В 1-0	Фининьо 56
19.08.10	ЛЕ	Омония (Г)	В 1-0	Девич 24
22.08.10	Чемпионат	Кривбасс (Д)	П 3-4	Воробей 16, Девич 39, Клейтон Шавьер 82
26.08.10	ЛЕ	Омония (Д)	Н 2-2	Девич 66, Клейтон Шавьер 71
29.08.10	Чемпионат	Металлург Запорожье (Г)	В 2-0	Девич 10, Клейтон Шавьер 68
12.09.10	Чемпионат	Заря (Д)	В 3-0	Валяев 39, Воробей 44, Клейтон Шавьер 81
16.09.10	ЛЕ	Дебрецен (Г)	В 5-0	Эдмар 24, 74, Клейтон Шавьер 34, Фининьо 77, Валяев 89
19.09.10	Чемпионат	Арсенал Киев (Г)	В 1-0	Тайсон 24
22.09.10	Кубок	Арсенал Киев (Д)	П 1-2	Шелаев 25
25.09.10	Чемпионат	Шахтер Донецк (Д)	П 1-2	Тайсон 56
30.09.10	ЛЕ	ПСВ Эйндрховен (Д)		
03.10.10	Чемпионат	Карпаты (Г)		
16.10.10	Чемпионат	Вольнь (Д)		
21.10.10	ЛЕ	Сампdoria (Д)		
23.10.10	Чемпионат	Ильичевец (Г)		
30.10.10	Чемпионат	Оболонь (Д)		
04.11.10	ЛЕ	Сампdoria (Г)		
06.11.10	Чемпионат	Таврия (Д)		
13.11.10	Чемпионат	Севастополь (Д)		
20.11.10	Чемпионат	Динамо Киев (Г)		
27.11.10	Чемпионат	Металлург Донецк (Д)		
01.12.10	ЛЕ	Дебрецен (Д)		
16.12.10	ЛЕ	ПСВ Эйндрховен (Г)		
05.03.11	Чемпионат	Ворскла (Г)		
12.03.11	Чемпионат	Днепр Днепропетровск (Д)		
19.03.11	Чемпионат	Кривбасс (Г)		
02.04.11	Чемпионат	Металлург Запорожье (Д)		
09.04.11	Чемпионат	Заря (Г)		
16.04.11	Чемпионат	Арсенал Киев (Д)		
23.04.11	Чемпионат	Шахтер Донецк (Г)		

Мес.	Клубы	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
1	Шахтер Донецк	11	9	1	1	21	5	28
2	Динамо Киев	11	8	2	1	19	10	26
3	Днепр Днепропетровск	11	6	2	3	17	7	20
4	Карпаты	11	6	2	3	15	11	20
5	Металлист Харьков	11	6	1	4	18	11	19
6	Металлург Донецк	11	5	3	3	15	12	18
7	Ворскла	11	5	2	4	14	12	17
8	Арсенал Киев	11	4	2	5	12	13	14
9	Кривбасс	11	3	5	3	11	14	14
10	Волынь	11	4	2	5	7	11	14
11	Таврия	11	4	1	6	16	17	13
12	Оболонь	11	3	2	6	7	16	11
13	Ильичевец	11	2	4	5	16	21	10
14	Заря	11	2	4	5	12	17	10
15	Севастополь	11	2	3	6	6	17	9
16	Металлург Запорожье	11	0	2	9	4	16	2

ПСВ Эйндховен

Дата	Турнир	Соперник	Результат		Авторы голов
07.08.10	Чемпионат	Херенвеен (Г)	В	3-1	Тойвонен 52, 82, Энгелаар 90+1
14.08.10	Чемпионат	Де Графсхап (Д)	В	6-0	Джуджак 5 (пен.), Тойвонен 25, 46, 55, Амрабат 80, Афеллай 84
19.08.10	ЛЕ	Сибирь (Г)	П	0-1	
22.08.10	Чемпионат	Алкмаар (Д)	В	3-1	М. Берг 43, 53, Афеллай 90
26.08.10	ЛЕ	Сибирь (Д)	В	5-0	М. Берг 38, Энгелаар 56, Тойвонен 64, Джуджак 73, 90 (пен.)
29.08.10	Чемпионат	Ден Хааг (Г)	Н	2-2	Афеллай 8, Родригес 73
11.09.10	Чемпионат	Неймеген (Д)	В	3-1	Куверманс 46, Афеллай 63, Тойвонен 69
16.09.10	ЛЕ	Сампдория (Д)	Н	1-1	Джуджак 90
19.09.10	Чемпионат	Рода (Г)	Н	0-0	
22.09.10	Кубок	Спарта Роттердам (Д)	В	3-0	Куверманс 13, 90, Нейланд 89
25.09.10	Чемпионат	Гронинген (Д)	Н	1-1	Тойвонен 63
30.09.10	ЛЕ	Металлист Харьков (Г)			
03.10.10	Чемпионат	Венло (Д)			
17.10.10	Чемпионат	Виллем II (Г)			
21.10.10	ЛЕ	Дебрецен (Г)			
24.10.10	Чемпионат	Фейеноорд (Д)			
27.10.10	Чемпионат	Витесс (Г)			
30.10.10	Чемпионат	Твенте (Д)			
04.11.10	ЛЕ	Дебрецен (Д)			
07.11.10	Чемпионат	Утрехт (Г)			
10.11.10	Кубок	SV Spakenburg (Д)			
13.11.10	Чемпионат	Эксельсиор (Д)			
21.11.10	Чемпионат	Аякс (Г)			
26.11.10	Чемпионат	Бреда (Г)			
01.12.10	ЛЕ	Сампдория (Г)			
04.12.10	Чемпионат	Хераклес (Д)			
11.12.10	Чемпионат	Де Графсхап (Г)			
16.12.10	ЛЕ	Металлист Харьков (Д)			
19.12.10	Чемпионат	Рода (Д)			
23.01.11	Чемпионат	Венло (Г)			
29.01.11	Чемпионат	Виллем II (Д)			

Мес.	Клубы	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
1	Аякс	7	5	2	0	20	7	17
2	ПСВ Эйндховен	7	4	3	0	18	6	15
3	Гронинген	7	4	3	0	12	5	15
4	Твенте	7	3	4	0	11	3	13
5	Рода	7	3	3	1	11	9	12
6	Ден Хааг	7	3	2	2	16	16	11
7	Неймеген	7	3	1	3	14	13	10
8	Бреда	7	3	2	2	9	8	10
9	Эксельсиор	7	3	1	3	10	13	10
10	Херенвеен	7	2	3	2	12	12	9
11	Алкмаар	7	2	3	2	7	8	9
12	Утрехт	7	3	0	4	10	12	9
13	Фейеноорд	7	2	1	4	11	12	7
14	Витесс	7	2	1	4	8	14	7
15	Де Графсхап	7	2	1	4	9	18	7
16	Венло	7	2	0	5	7	11	6
17	Хераклес	7	1	2	4	9	11	5
18	Виллем II	7	0	0	7	6	22	0

Стартовые составы

Металлист Харьков

Лига Европы УЕФА - Квалификация

Раунд плей-офф

(19.08.10)

Омония 0-1 Металлист

Голы: 0-1 Девич 24

Металлист Харьков: Старцев, Романчук, Вильягра, Березовчук, Шелаев, Валяев (Гузэй 85), Эдмар, Клейтон Шавьер (Бордиян 71), Фининьо, Обрадович, Девич (Воробей 80)

(26.08.10)

Металлист 2-2 Омония (общ: 3-2)

Голы: 0-1 Леандро 60, 0-2 Ренхифо 64, 1-2 Девич 66, 2-2 Клейтон Шавьер 71

Металлист Харьков: Старцев, Романчук, Вильягра, Березовчук (Бордиян 87), Шелаев (Олейник 67), Валяев, Эдмар, Клейтон Шавьер (Пшеничных 89), Фининьо, Обрадович, Девич

ПСВ Эйндховен

Лига Европы УЕФА - Квалификация

Раунд плей-офф

(19.08.10)

Сибирь 1-0 ПСВ

Голы: 1-0 Дегтярев 90+2

ПСВ Эйндховен: Исакссон, Родригес, Вукович, М. Берг (Марсело 63), Тойвонен, Энгелаар, Ленс, Амрабат, Хатчинсон (Ойо 81), Питерс, Манолев

(26.08.10)

ПСВ 5-0 Сибирь (общ: 5-1)

Голы: 1-0 М. Берг 38, 2-0 Энгелаар 56, 3-0 Тойвонен 64, 4-0 Джуджак 73, 5-0 Джуджак 90(пен)

ПСВ Эйндховен: Исакссон, Марсело, Вукович, М. Берг (Куверманс 71), Тойвонен (Баккал 80), Энгелаар, Ленс (Амрабат 86), Хатчинсон, Питерс, Джуджак, Манолев

Группа I

Таблица

Клуб	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
Металлист Харьков	1	1	0	0	5	0	3
Сампдория	1	0	1	0	1	1	1
ПСВ Эйндохвен	1	0	1	0	1	1	1
Дебрецен	1	0	0	1	0	5	0

тур 1 (16.09.10)

Дебрецен 0-5 Металлист

Голы: 0-1 Эдмар 24, 0-2 Клейтон Шавьер 34, 0-3 Эдмар 74, 0-4 Фининьо 77, 0-5 Валяев 89

Металлист Харьков: Дишленкович, Вильягра, Валяев, Эдмар, Воробей (Олейник 55), Клейтон Шавьер, Фининьо, Пшеничных, Обрадович, Гуэй (Бордиан 80), Тайсон (Кайта 77)

ПСВ 1-1 Сампдория

Голы: 0-1 Каччаторе 25, 1-1 Джуджак 90

ПСВ Эйндохвен: Исакссон, Марсело, М. Берг (Куверманс 75), Тойвонен (Рейс 84), Энгелаар, Ленс (Амрабат 80), Хатчинсон, Питерс, Баума, Афеллай, Джуджак

тур 2 (30.09.10)

Металлист - ПСВ

тур 3 (21.10.10)

Металлист - Сампдория

Дебрецен - ПСВ

тур 4 (04.11.10)

Сампдория - Металлист

ПСВ - Дебрецен

тур 5 (01.12.10)

Металлист - Дебрецен

Сампдория - ПСВ

тур 6 (16.12.10)

ПСВ - Металлист

Арбитры

Рефери	Тони Шапрон (FRA)
Помощники рефери	Эммануэль Буаденгьен (FRA), Фреджи Аршай (FRA)
Дополнительный помощник рефери	Оливье Тюаль (FRA)
Дополнительный помощник рефери	Клеман Турпен (FRA)
Четвертый рефери	Александр Кастро (FRA)
Делегат УЕФА	Орхан Гусейнзаде (AZE)
Судейский наблюдатель	Душан Крхняк (SVK)

Рефери

Имя	Дата рождения	Матчи ЛЕ	Матчи УЕФА
Тони Шапрон	23.04.1972	6	22

Встречи Лиги Европы, которые судил данный арбитр, с участием команд из стран, представленных в этом матче

Дата	Турнир	Этап	Дома	В гостях	Результат	Город
26.02.09	КУ	1/16	Гамбург	Неймеген	1-0	Гамбург

Дата	Турнир	Этап	Дома	В гостях	Результат	Город
28.07.10	ЛЧ	ЗОР	Аякс	ПАОК	1-1	Амстердам

Ключ

:: Турниры

Турниры для клубов

ЛЧ: Лига чемпионов/Лига чемпионов

ЛЕ: Лига Европы УЕФА/Лига чемпионов

КЧ: Кубок европейских чемпионов/Лига чемпионов

КУ: Кубок УЕФА • **КОК:** Кубок обладателей кубков

СК: Суперкубок УЕФА • **КИ:** Кубок Интертото

ICF: Кубок Ярмарок

:: Этапы соревнований

Ф: Финал

ГЭ: Групповой этап

1ГЭ: Первый групповой этап

2ГЭ: Второй групповой этап

1/8: 1/8 финала

ПР: Предварительный раунд

1/4: Четвертьфинал

ОР: Отборочный раунд

1ОР: Первый отборочный раунд

2ОР: Второй отборочный раунд

ФЧ: Финальная часть

ЭР: Элитный раунд

ЗМ: Матч за третье место

ГЭ-ФТ: Групповой этап -

Финальный турнир

ЗОР: Третий отборочный раунд

1К: Первый круг

2К: Второй круг

3К: Третий круг

1/8: 1/8 финала

1/2: Полуфинал

1/8: 1/8 финала

1/16: 1/16 финала

1-й: Первый матч

2-й: Ответный матч

СМ: Стыковые матчи

(П/И): Переигровка

: Плей-офф за место в финальном турнире

Пер.: Переходный матч

Турниры для сборных

ЧЕ: Чемпионат Европы

ЧМ: Чемпионат мира ФИФА • : Кубок конфедераций

: Товарищеские матчи • : Проверочные игры молодежных сборных

Д21: Чемпионат Европы среди молодежи до 21 года

Ю17: ЧЕ среди юношей до 17 лет • **Ю16:** ЧЕ среди юношей до 16 лет

Ю19: ЧЕ среди юношей до 19 лет • **Ю18:** ЧЕ среди юношей до 18 лет

WWC: Чемпионат мира среди женщин • **ЖЧЕ:** ЧЕ среди женщин

:: Другие сокращения

(пдв): Победитель определен после дополнительного времени

п: Победитель определен после дополнительного времени и серии пенальти

вг: Победитель определен по количеству забитых на выезде голов

общ: Общий счет

И: Игры

Турн.: Турнир

Н: Ничьи

ДР: Дата рождения

ПГ: Пропущенные голы

ЗГ: Забитые голы

ЗГ: Исход матча решил "золотой гол"

П: Поражения

Гра.: Гражданство

Н/П: Нельзя применить

№: Номер

а/г: Автогол

(П): Пенальти

И: Сыгранные матчи

Мес.: Место

О: Очки

КК: Удален (прямая красная карточка)

рез.: Результат

СГ: Исход матча решил

"серебряный гол"

ж: Результат матча определен жребием

В: Победы

ЖК: Предупрежден (желтая карточка)

Ж/К: Удален (две желтых карточки)

:: Статистика

(-): Игрок заменен

(*): Игрок удален

:: Состав команды

Д: Дисциплинарная информация

Д: Дисквалификация

: Все отборочные матчи УЕФА

ЛЕ: Количество проведенных матчей в этом сезоне Лиги Европы УЕФА от начала группового этапа и до текущего тура

ЛЕ: Количество матчей, проведенных в Лиге Европы УЕФА (с первого круга до финала)

УЕФА: Количество проведенных матчей во всех клубных турнирах УЕФА, включая отборочные этапы

:: **Дискламация:** УЕФА со всей тщательностью подходит к информации, содержащейся в данном документе на момент публикации, однако не несет никакой ответственности, в том числе и перед третьими лицами, за его точность, полноту и достоверность. Таким образом, УЕФА не несет ответственности за использование или интерпретацию приведенной здесь информации. Дополнительная информация доступна в разделе uefa.com, посвященном регламенту Лиги чемпионов.

(+): Игрок вышел на замену

(+/-): Вышедший на замену и затем замененный игрок

*: Пропустит матч, если получит карточку

#: Дисквалификация на как минимум один матч



UEFA EUROPA LEAGUE

2010/11 SEASON
MATCH PRESS KIT



FC Metalist Kharkiv



PSV Eindhoven

Group I - Matchday 2
Metalist Stadion, Kharkiv
Thursday 30 September 2010
19.00CET (20.00 local time)

Contents

Previous meetings.....	2
Match background.....	3
Team facts.....	4
Squad list.....	6
Fixtures and results.....	9
Match-by-match lineups.....	11
Match officials.....	13
Legend.....	14

This press kit includes information relating to this UEFA Europa League match. For more detailed factual information, and in-depth competition statistics, please refer to the matchweek press kit, which can be downloaded at:
<http://www.uefa.com/uefa/mediaservices/presskits/index.html>

Previous meetings

Head to Head

None

FC Metalist Kharkiv - Record versus clubs from opponents' country

UEFA Cup Winners' Cup

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
09/11/88	R2	FC Metalist Kharkiv - Roda JC	0-0 agg: 0-1	Kharkov	
26/10/88	R2	Roda JC - FC Metalist Kharkiv	1-0	Kerkrade	van der Luer 44

PSV Eindhoven - Record versus clubs from opponents' country

UEFA Champions League

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
24/10/00	GS	FC Dynamo Kyiv - PSV Eindhoven	0-1	Kyiv	Ooijer 45
13/09/00	GS	PSV Eindhoven - FC Dynamo Kyiv	2-1	Eindhoven	Lucius 39, Bruggink 53; Shatskikh 6

UEFA Champions League

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
27/11/97	GS	FC Dynamo Kyiv - PSV Eindhoven	1-1	Kyiv	Rebrov 19; De Bilde 65
17/09/97	GS	PSV Eindhoven - FC Dynamo Kyiv	1-3	Eindhoven	Jonk 40; Maximov 33, Rebrov 46, Shevchenko 90

UEFA Cup

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
06/11/85	R2	FC Dnipro Dnipropetrovsk - PSV Eindhoven	1-0 agg: 3-2	Dnipropetrovsk	Litovchenko 47
23/10/85	R2	PSV Eindhoven - FC Dnipro Dnipropetrovsk	2-2	Eindhoven	McDonald 54, Thoresen 79; Protasov 17, 67

UEFA Cup Winners' Cup

Date	Stage	Match	Result	Venue	Goalscorers
23/04/75	SF	PSV Eindhoven - FC Dynamo Kyiv	2-1 agg: 2-4	Eindhoven	Edström 24, 86; Buryak 77
09/04/75	SF	FC Dynamo Kyiv - PSV Eindhoven	3-0	Kyiv	Kolotov 19, Onishchenko 32, Blokhin 56

Record versus clubs from opponents' country

	Home				Away				Final				Total					
	Pld	W	D	L	Pld	W	D	L	Pld	W	D	L	Pld	W	D	L	GF	GA
FC Metalist Kharkiv	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	2	0	1	1	0	1
PSV Eindhoven	4	2	1	1	4	1	1	2	0	0	0	0	8	3	2	3	9	12

Match background

FC Metalist Kharkiv put in a stunning display to win 5-0 at Debreceni VSC on Matchday 1 and will look to produce more fireworks when PSV Eindhoven visit Ukraine in UEFA Europa League Group I.

Previous meetings

- The two teams are meeting for the first time in UEFA club competition.
- Metalist's only experience of Dutch opposition came in the 1988/89 UEFA Cup Winners' Cup second round, when they were eliminated by Roda JC after following up a 1-0 defeat in Kerkrade with a goalless home stalemate.
- PSV know a little more about sides from Ukraine, with their eight games against Premier League teams ending W3 D2 L3 (W1 D1 L2 away from home).

Match background

- Metalist have lost just once in their previous eight European home matches, going down 1-0 against SK Sturm Graz in last season's UEFA Europa League play-offs.
- The Ukrainian side finished top of their section with three wins and a draw in their only previous UEFA Cup group stage campaign, inflicting 1-0 reverses on SL Benfica, Galatasaray AŞ (both away) and Olympiacos FC in 2008/09.
- PSV featured in their first UEFA Cup or UEFA Europa League group stage campaign last season, cruising through without defeat.
- PSV have won just once in their last five away fixtures in Europe, beating CFR 1907 Cluj 2-0 in last season's UEFA Europa League group phase.

Team facts

- Myron Markevich has been coach of Metalist since summer 2005, briefly combining his job with that of Ukraine coach before stepping down to focus on his club duties in summer 2010. Having retired as a player at 28, he reached new heights after moving to Kharkiv, leading the club to four successive third-place league finishes from 2006/07 onwards – the best results in their history – as well as European success.
- Hired in April 2009 just a month after being dismissed by FC Schalke 04, Fred Rutten won three titles with PSV as assistant to Guus Hiddink in the mid-2000s. A defender, he spent his entire playing career with FC Twente, moving straight from the pitch to the dugout as assistant coach in 1988. First given the top job in 1999, he led Twente to triumph in the 2000/01 Dutch Cup before heading for PSV, initially to work with the youth team. He returned to Enschede in 2006, leaving for Gelsenkirchen two years later.

Team facts

FC Metalist Kharkiv

Formed: 1925

Nickname: Metalists (Metalworkers)

UEFA club competition honours (runners-up in brackets)

• none

Domestic honours (most recent triumph in brackets)

Domestic Cup: 1 (1988)

Ten-year European record (UEFA Cup/UEFA Europa League unless indicated otherwise)

2009/10: play-offs

2008/09: round of 16

2007/08: first round

2006/07: did not compete in UEFA club competition

2005/06: did not compete in UEFA club competition

2004/05: did not compete in UEFA club competition

2003/04: did not compete in UEFA club competition

2002/03: did not compete in UEFA club competition

2001/02: did not compete in UEFA club competition

2000/01: did not compete in UEFA club competition

Records

UEFA club competition

• Biggest home win

4-0: Metalist v FK Borac Banja Luka

05/10/88, UEFA Cup Winners' Cup first round second leg

• Biggest away win

0-5: Debreceni VSC v Metalist

16/09/10, UEFA Europa League group stage

• Heaviest home defeat

2-3: Metalist v Everton FC

20/09/07, UEFA Cup first round second leg

0-1: Metalist v SK Sturm Graz

27/08/09, UEFA Europa League play-off second leg

• Heaviest away defeat

2-0: FK Borac Banja Luka v Metalist

07/09/88, UEFA Cup Winners' Cup first round first leg

UEFA Europa League/UEFA Cup

• Biggest home win

4-1: Metalist v Beşiktaş JK

02/10/08, first round second leg

• Biggest away win

0-5: Debreceni VSC v Metalist (see above)

• Heaviest home defeat

2-3: Metalist v Everton FC (see above)

0-1: Metalist v SK Sturm Graz (see above)

• Heaviest away defeat

1-0: FC Dynamo Kyiv v Metalist

12.03.2009, round of 16 first leg

1-0: Beşiktaş JK v Metalist

18.09.2008, first round first leg

PSV Eindhoven

Formed: 1913

Nickname: Boeren (Farmers)

UEFA club competition honours (runners-up in brackets)

- European Champion Clubs' Cup: 1988
- UEFA Cup: 1978
- UEFA Super Cup: (1989)

Domestic honours (most recent triumph in brackets)

League title: 21 (2008)

Dutch Cup: 8 (2005)

Ten-year European record (UEFA Cup/UEFA Europa League unless indicated otherwise)

2009/10: round of 32

2008/09: UEFA Champions League group stage

2007/08: quarter-finals (having transferred from UEFA Champions League group stage)

2006/07: UEFA Champions League quarter-finals

2005/06: UEFA Champions League first knockout round

2004/05: UEFA Champions League semi-finals

2003/04: quarter-finals (having transferred from UEFA Champions League group stage)

2002/03: UEFA Champions League first group stage

2001/02: quarter-finals (having transferred from UEFA Champions League first group stage)

2000/01: quarter-finals (having transferred from UEFA Champions League first group stage)

Records

UEFA club competition

- Biggest home win

10-0: PSV v Ards FC

18/09/74, UEFA Cup Winners' Cup first round first leg

- Biggest away win

2-6: Glenavon FC v PSV

14/09/77, UEFA Cup first round first leg

1-5: Gwardia Warszawa v PSV

23/10/74, UEFA Cup Winners' Cup second round first leg

- Heaviest home defeat

0-4: PSV v Arsenal FC

25/09/02, UEFA Champions League first group stage

- Heaviest away defeat

6-0: AS Saint-Etienne v PSV

07/11/1979, UEFA Cup second round second leg

UEFA Cup/Europa League

- Biggest home win

7-0: PSV v Næstved BK

16/09/81, first round first leg

- Biggest away win

2-6: Glenavon FC v PSV (see above)

- Heaviest home defeat

0-2: PSV v ACF Fiorentina

10/04/2008, quarter-final second leg

0-2: PSV v Dundee United FC

29/09/82, first round second leg

- Heaviest away defeat

6-0: AS Saint-Etienne v PSV (see above)

Squad list

FC Metalist Kharkiv

No	Player	Nat.	DoB	Age	D	Current season						All-time			
						QUAL		UEL		League		UEL		UEFA	
						Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls
Goalkeepers															
1	Dmytro Zhdankov	UKR	18/11/84	25	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
20	Maxym Startsev	UKR	20/01/80	30	-	2	-	-	-	5	-	-	-	3	-
75	Artur Denchuk	UKR	03/04/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Vladimir Dišljenković	SRB	02/07/81	29	-	-	-	1	-	3	-	10	-	24	-
Defenders															
2	Olexandr Romanchuk	UKR	21/10/84	25	-	2	-	-	-	11	-	-	-	2	-
3	Cristian Villagra	ARG	27/12/85	24	-	2	-	1	-	10	-	1	-	3	-
4	Andriy Berezovchuk	UKR	16/04/81	29	-	2	-	-	-	5	-	4	-	7	-
17	Serhiy Pshenychnykh	UKR	19/11/81	28	-	1	-	1	-	6	-	1	-	6	-
22	Milan Obradović	SRB	03/08/77	33	-	2	-	1	-	11	-	14	-	36	2
30	Papa Gueye	SEN	07/06/84	26	-	1	-	1	-	5	-	13	-	18	1
37	Vitalie Bordian	MDA	11/08/84	26	-	2	-	1	-	6	-	12	-	15	-
Midfielders															
5	Oleg Shelayev	UKR	05/11/76	33	-	2	-	-	-	8	-	21	1	44	4
7	Serhiy Valayev	UKR	16/09/78	32	-	2	-	1	1	10	1	15	2	19	2
8	Edmar	BRA	16/06/80	30	-	2	-	1	2	11	-	1	2	3	2
10	Cleiton Xavier	BRA	23/03/83	27	-	2	1	1	1	9	5	1	1	3	2
11	Denys Oliynyk	UKR	16/08/87	23	-	1	-	1	-	8	1	5	1	10	3
15	Fininho	BRA	03/11/83	26	-	2	-	1	1	11	2	1	1	3	1
16	Anton Postupalenko	UKR	28/08/88	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Serhiy Barilko	UKR	05/01/87	23	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-
33	Marko Dević	SRB	27/10/83	26	-	2	2	-	-	7	4	11	1	17	3
42	Sani Kaita	NGA	02/05/86	24	-	-	-	1	-	2	-	1	-	1	-
Forwards															
9	Andriy Vorobey	UKR	29/11/78	31	-	1	-	1	-	11	3	20	3	61	13
14	Volodymyr Lysenko	UKR	20/04/88	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1
27	Serhiy Davydov	UKR	16/12/84	25	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-
77	Taison	BRA	13/01/88	22	-	-	-	1	-	3	2	1	-	1	-
Coach															
-	Myron Markevich	UKR	01/02/51	59	-	2	-	1	-	-	-	13	-	21	-

PSV Eindhoven

No	Player	Nat.	DoB	Age	D	Current season						All-time			
						QUAL		UEL		League		UEL		UEFA	
						Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls
Goalkeepers															
1	Andreas Isaksson	SWE	03/10/81	28	-	2	-	1	-	7	-	15	-	31	-
31	Cássio Ramos	BRA	06/06/87	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
41	Jeroen Zoet	NED	06/01/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Benjamin van Leer	NED	09/04/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Kelle Roos	NED	31/05/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
71	Nigel Bertrams	NED	08/01/93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Defenders															
2	Marcelo	BRA	25/05/87	23	-	2	-	1	-	4	-	2	-	6	-
4	Francisco Rodríguez	MEX	20/10/81	28	-	1	-	-	-	6	1	7	-	13	-
5	Jagoš Vuković	SRB	10/06/88	22	-	2	-	-	-	3	-	4	-	6	-
14	Erik Pieters	NED	07/08/88	22	-	2	-	1	-	7	-	9	-	19	-
18	Wilfred Bouma	NED	15/06/78	32	-	-	-	1	-	3	-	16	-	62	3
19	Jan Kromkamp	NED	17/08/80	30	-	-	-	-	-	-	-	17	-	38	1
25	Stanislav Manolev	BUL	16/12/85	24	-	2	-	-	-	4	-	13	-	25	1
33	Dennis Dengerling	NED	06/03/93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
39	Stefano Marzo	BEL	22/03/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40	Imad Najah	NED	19/02/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
43	Robert Oepkes	NED	17/01/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Maikel Verkoelen	NED	18/03/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Dries Wuytens	BEL	18/03/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Midfielders															
8	Orlando Engelaar	NED	24/08/79	31	-	2	1	1	-	6	1	17	2	26	3
13	Atiba Hutchinson	CAN	08/02/83	27	-	2	-	1	-	6	-	23	-	47	4
15	Stijn Wuytens	BEL	08/10/89	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-
16	Stefan Nijland	NED	10/08/88	22	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	-
20	Ibrahim Afellay	NED	02/04/86	24	-	-	-	1	-	7	4	13	-	37	1
23	Funso Ojo	BEL	28/08/91	19	-	1	-	-	-	2	-	-	-	2	-
24	Zakaria Labyad	NED	09/03/93	17	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-
28	Otman Bakkal	NED	27/02/85	25	-	1	-	-	-	5	-	14	2	33	2
32	Jason Bourdouxhe	BEL	11/04/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Arne Nilis	BEL	27/02/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
44	Peter van Ooijen	NED	16/02/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
45	Turfan Özbozkurt	NED	20/03/93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
46	Rinke Pennings	NED	16/04/93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
47	Abel Tamata	NED	05/12/90	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
48	Martijn Thomassen	NED	06/06/90	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Marco Ospitalieri	BEL	06/04/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	Youness Mokhtar	NED	29/08/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Forwards															
6	Marcus Berg	SWE	17/08/86	24	-	2	1	1	-	6	2	12	4	25	11
7	Ola Toivonen	SWE	03/07/86	24	-	2	1	1	-	6	7	9	1	15	2
9	Jeremain Lens	NED	24/11/87	22	-	2	-	1	-	7	-	7	-	14	2
10	Danny Koevermans	NED	01/11/78	31	-	1	-	1	-	5	1	26	8	41	12
11	Nordin Amrabat	MAR	31/03/87	23	-	2	-	1	-	3	1	2	1	10	1
22	Balázs Dzsudzsák	HUN	23/12/86	23	-	1	2	1	1	7	1	15	3	29	5
30	Jonathan Reis	BRA	06/06/89	21	-	-	-	1	-	-	-	6	4	8	4
34	Anthony van den Hurk	NED	09/01/93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
35	Okan Köse	BEL	08/02/93	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Josemar Makiavala	NED	27/03/91	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
37	Romario Sabajo	NED	01/02/89	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
38	Gianluca Maria	NED	28/06/92	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coach															

No	Player	Nat.	DoB	Age	D	Current season						All-time			
						QUAL		UEL		League		UEL		UEFA	
						Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls	Pld	Gls
-	Fred Rутten	NED	05/12/62	47	-	2	-	1	-	-	-	21	-	33	-

Fixtures and results

FC Metalist Kharkiv

Date	Competition	Opponent	Result	Goalscorers
10/07/10	League	SC Tavriya Simferopol (A)	W 1-0	Oliylyk 19
17/07/10	League	PFC Sevastopol (A)	D 0-0	
23/07/10	League	FC Dynamo Kyiv (H)	L 1-2	Fininho 45+2
01/08/10	League	FC Metalurh Donetsk (A)	W 3-0	Dević 32, Cleiton Xavier 38, 78
07/08/10	League	FC Vorskla Poltava (H)	L 2-3	Vorobey 41, Deviç 52 (p)
14/08/10	League	FC Dnipro Dnipropetrovsk (A)	W 1-0	Fininho 56
19/08/10	UEL	AC Omonia (A)	W 1-0	Deviç 24
22/08/10	League	FC Kryvbas Kryvyi Rih (H)	L 3-4	Vorobey 16, Deviç 39, Cleiton Xavier 82
26/08/10	UEL	AC Omonia (H)	D 2-2	Deviç 66, Cleiton Xavier 71
29/08/10	League	FC Metalurh Zaporizhya (A)	W 2-0	Deviç 10, Cleiton Xavier 68
12/09/10	League	FC Zorya Luhansk (H)	W 3-0	Valyayev 39, Vorobey 44, Cleiton Xavier 81
16/09/10	UEL	Debreceni VSC (A)	W 5-0	Edmar 24, 74, Cleiton Xavier 34, Fininho 77, Valyayev 89
19/09/10	League	FC Arsenal Kyiv (A)	W 1-0	Taison 24
22/09/10	Cup	FC Arsenal Kyiv (H)	L 1-2	Shelayev 25
25/09/10	League	FC Shakhtar Donetsk (H)	L 1-2	Taison 56
30/09/10	UEL	PSV Eindhoven (H)		
03/10/10	League	FC Karpaty Lviv (A)		
16/10/10	League	SC Volyn Lutsk (H)		
21/10/10	UEL	UC Sampdoria (H)		
23/10/10	League	FC Illychivets Mariupil (A)		
30/10/10	League	FC Obolon Kyiv (H)		
04/11/10	UEL	UC Sampdoria (A)		
06/11/10	League	SC Tavriya Simferopol (H)		
13/11/10	League	PFC Sevastopol (H)		
20/11/10	League	FC Dynamo Kyiv (A)		
27/11/10	League	FC Metalurh Donetsk (H)		
01/12/10	UEL	Debreceni VSC (H)		
16/12/10	UEL	PSV Eindhoven (A)		
05/03/11	League	FC Vorskla Poltava (A)		
12/03/11	League	FC Dnipro Dnipropetrovsk (H)		
19/03/11	League	FC Kryvbas Kryvyi Rih (A)		
02/04/11	League	FC Metalurh Zaporizhya (H)		
09/04/11	League	FC Zorya Luhansk (A)		
16/04/11	League	FC Arsenal Kyiv (H)		
23/04/11	League	FC Shakhtar Donetsk (A)		

Pos.	Clubs	Pld	W	D	L	GF	GA	Pts
1	FC Shakhtar Donetsk	11	9	1	1	21	5	28
2	FC Dynamo Kyiv	11	8	2	1	19	10	26
3	FC Dnipro Dnipropetrovsk	11	6	2	3	17	7	20
4	FC Karpaty Lviv	11	6	2	3	15	11	20
5	FC Metalist Kharkiv	11	6	1	4	18	11	19
6	FC Metalurh Donetsk	11	5	3	3	15	12	18
7	FC Vorskla Poltava	11	5	2	4	14	12	17
8	FC Arsenal Kyiv	11	4	2	5	12	13	14
9	FC Kryvbas Kryvyi Rih	11	3	5	3	11	14	14
10	SC Volyn Lutsk	11	4	2	5	7	11	14
11	SC Tavriya Simferopol	11	4	1	6	16	17	13
12	FC Obolon Kyiv	11	3	2	6	7	16	11
13	FC Illychivets Mariupil	11	2	4	5	16	21	10
14	FC Zorya Luhansk	11	2	4	5	12	17	10
15	PFC Sevastopol	11	2	3	6	6	17	9
16	FC Metalurh Zaporizhya	11	0	2	9	4	16	2

PSV Eindhoven

Date	Competition	Opponent	Result	Goalscorers
07/08/10	League	SC Heerenveen (A)	W 3-1	Toivonen 52, 82, Engelaar 90+1
14/08/10	League	De Graafschap (H)	W 6-0	Dzsudzsák 5 (p), Toivonen 25, 46, 55, Amrabat 80, Afellay 84
19/08/10	UEL	FC Sibir Novosibirsk (A)	L 0-1	
22/08/10	League	AZ Alkmaar (H)	W 3-1	Berg 43, 53, Afellay 90
26/08/10	UEL	FC Sibir Novosibirsk (H)	W 5-0	Berg 38, Engelaar 56, Toivonen 64, Dzsudzsák 73, 90 (p)
29/08/10	League	ADO Den Haag (A)	D 2-2	Afellay 8, Rodríguez 73
11/09/10	League	NEC Nijmegen (H)	W 3-1	Koevermans 46, Afellay 63, Toivonen 69
16/09/10	UEL	UC Sampdoria (H)	D 1-1	Dzsudzsák 90
19/09/10	League	Roda JC (A)	D 0-0	
22/09/10	Cup	Sparta Rotterdam (H)	W 3-0	Koevermans 13, 90, Nijland 89
25/09/10	League	FC Groningen (H)	D 1-1	Toivonen 63
30/09/10	UEL	FC Metalist Kharkiv (A)		
03/10/10	League	VVV-Venlo (H)		
17/10/10	League	Willem II (A)		
21/10/10	UEL	Debreceni VSC (A)		
24/10/10	League	Feyenoord (H)		
27/10/10	League	Vitesse (A)		
30/10/10	League	FC Twente (H)		
04/11/10	UEL	Debreceni VSC (H)		
07/11/10	League	FC Utrecht (A)		
13/11/10	League	SBV Excelsior (H)		
21/11/10	League	AFC Ajax (A)		
26/11/10	League	NAC Breda (A)		
01/12/10	UEL	UC Sampdoria (A)		
04/12/10	League	Heracles Almelo (H)		
11/12/10	League	De Graafschap (A)		
16/12/10	UEL	FC Metalist Kharkiv (H)		
19/12/10	League	Roda JC (H)		
23/01/11	League	VVV-Venlo (A)		
29/01/11	League	Willem II (H)		
05/02/11	League	ADO Den Haag (H)		

Pos.	Clubs	Pld	W	D	L	GF	GA	Pts
1	AFC Ajax	7	5	2	0	20	7	17
2	PSV Eindhoven	7	4	3	0	18	6	15
3	FC Groningen	7	4	3	0	12	5	15
4	FC Twente	7	3	4	0	11	3	13
5	Roda JC	7	3	3	1	11	9	12
6	ADO Den Haag	7	3	2	2	16	16	11
7	NEC Nijmegen	7	3	1	3	14	13	10
8	NAC Breda	7	3	2	2	9	8	10
9	SBV Excelsior	7	3	1	3	10	13	10
10	SC Heerenveen	7	2	3	2	12	12	9
11	AZ Alkmaar	7	2	3	2	7	8	9
12	FC Utrecht	7	3	0	4	10	12	9
13	Feyenoord	7	2	1	4	11	12	7
14	Vitesse	7	2	1	4	8	14	7
15	De Graafschap	7	2	1	4	9	18	7
16	VVV-Venlo	7	2	0	5	7	11	6
17	Heracles Almelo	7	1	2	4	9	11	5
18	Willem II	7	0	0	7	6	22	0

Match-by-match lineups

FC Metalist Kharkiv

UEFA Europa League - Qualifying

Play-offs

(19/08/10)

Omonia 0-1 Metalist

Goals: 0-1 Dević 24

FC Metalist Kharkiv: Startsev, Romanchuk, Villagra, Berezovchuk, Shelayev, Valyayev (Gueye 85), Edmar, Cleiton Xavier (Bordian 71), Fininho, Obradović, Dević (Vorobey 80)

(26/08/10)

Metalist 2-2 Omonia (agg: 3-2)

Goals: 0-1 Leandro 60, 0-2 Rengifo 64, 1-2 Dević 66, 2-2 Cleiton Xavier 71

FC Metalist Kharkiv: Startsev, Romanchuk, Villagra, Berezovchuk (Bordian 87), Shelayev (Oliynyk 67), Valyayev, Edmar, Cleiton Xavier (Pshenychnykh 89), Fininho, Obradović, Dević

PSV Eindhoven

UEFA Europa League - Qualifying

Play-offs

(19/08/10)

Sibir 1-0 PSV

Goals: 1-0 Degtyarev 90+2

PSV Eindhoven: Isaksson, Rodríguez, Vuković, Berg (Marcelo 63), Toivonen, Engelaar, Lens, Amrabat, Hutchinson (Ojo 81), Pieters, Manolev

(26/08/10)

PSV 5-0 Sibir (agg: 5-1)

Goals: 1-0 Berg 38, 2-0 Engelaar 56, 3-0 Toivonen 64, 4-0 Dzsudzsák 73, 5-0 Dzsudzsák 90(pen)

PSV Eindhoven: Isaksson, Marcelo, Vuković, Berg (Koevermans 71), Toivonen (Bakkal 80), Engelaar, Lens (Amrabat 86), Hutchinson, Pieters, Dzsudzsák, Manolev

Group I

Standings

Club	Pld	W	D	L	GF	GA	Pts
FC Metalist Kharkiv	1	1	0	0	5	0	3
UC Sampdoria	1	0	1	0	1	1	1
PSV Eindhoven	1	0	1	0	1	1	1
Debreceni VSC	1	0	0	1	0	5	0

Matchday 1 (16/09/10)

Debrecen 0-5 Metalist

Goals: 0-1 Edmar 24, 0-2 Cleiton Xavier 34, 0-3 Edmar 74, 0-4 Fininho 77, 0-5 Valyayev 89

FC Metalist Kharkiv: Dišljenković, Villagra, Valyayev, Edmar, Vorobey (Oliynyk 55), Cleiton Xavier, Fininho, Pshenychnykh, Obradović, Gueye (Bordian 80), Taison (Kaita 77)

PSV 1-1 Sampdoria

Goals: 0-1 Cacciatore 25, 1-1 Dzsudzsák 90

PSV Eindhoven: Isaksson, Marcelo, Berg (Koevermans 75), Toivonen (Reis 84), Engelaar, Lens (Amrabat 80), Hutchinson, Pieters, Bouma, Afellay, Dzsudzsák

Matchday 2 (30/09/10)

Metalist v PSV

Matchday 3 (21/10/10)

Metalist v Sampdoria

Debrecen v PSV

Matchday 4 (04/11/10)

Sampdoria v Metalist

PSV v Debrecen

Matchday 5 (01/12/10)

Metalist v Debrecen

Sampdoria v PSV

Matchday 6 (16/12/10)

PSV v Metalist

Match officials

Referee	Tony Chapron (FRA)
Assistant referees	Emmanuel Boisdenghien (FRA), Fredji Harchay (FRA)
Additional assistant referee	Olivier Thual (FRA)
Additional assistant referee	Clément Turpin (FRA)
Fourth official	Alexandre Castro (FRA)
UEFA Delegate	Orkhan Huseynzade (AZE)
UEFA Referee observer	Dušan Krchnak (SVK)

Referee

Name	Date of birth	UEFA Europa League matches	UEFA matches
Tony Chapron	23/04/1972	6	22

UEFA Europa League matches involving teams from the two countries involved in this match

Date	Competition	Stage	Home	Away	Result	Venue
26/02/09	UCUP	R32	Hamburger SV	NEC Nijmegen	1-0	Hamburg

Other matches involving teams from either of the two countries involved in this match

Date	Competition	Stage	Home	Away	Result	Venue
28/07/10	UCL	QR3	AFC Ajax	PAOK FC	1-1	Amsterdam

Legend

:: Competitions

Club competitions

UCL: UEFA Champions League/UEFA Champions League
UEL: UEFA Europa League/UEFA Champions League
ECCC: European Champion Clubs' Cup/UEFA Champions League
UCUP: UEFA Cup • **UCWC:** UEFA Cup Winners' Cup
SCUP: UEFA Super Cup • **UIC:** UEFA Intertoto Cup
ICF: Inter-Cities Fairs Cup

:: Competition stages

F: Final
GS: Group stage
GS1: First group stage
GS2: Second group stage
KO1: First knockout round
PR: Preliminary round
QF: Quarter-finals
QR: Qualifying round
QR1: First qualifying round
QR2: Second qualifying round
FT: Final tournament
ELITE: Elite round
P-O 3rd: Third place play-off
GS - FT: Group stage - Final tournament
QR3: Third qualifying round
R1: First round
R2: Second round
R3: Third round
R4: Fourth round
SF: Semi-finals
R16: Round of 16
R32: Round of 32
1st: first leg
2nd: second leg
P-O: Play-off
(R): Replay
PO - FT: Play-off for Final Tournament
Prom/Rel P-O: Promotion/Relegation play-off

:: Statistics

(-): Denotes player substituted
(*): Denotes player sent off

:: Squad list

D: Disciplinary
S: Suspended
QUAL: All UEFA qualifiers
UEL: Current season total UEFA Europa League appearances from the group stage onwards prior to the current matchday
UEL: Total appearances in the UEFA Europa League, group stage to final only
UEFA: All-time total appearances in UEFA club competition including qualifying

:: Disclaimer: Although UEFA has taken all reasonable care that the information contained within this document is accurate at the time of publication, no representation or guarantee (including liability towards third parties), expressed or implied, is made as to its accuracy, reliability or completeness. Therefore, UEFA assumes no liability for the use or interpretation of information contained herein. More information can be found in the competition regulations available on www.uefa.com.

National team competitions

EURO: UEFA European Football Championship
WC: FIFA World Cup • **CONFCUP:** FIFA Confederations Cup
FRIE: Friendly internationals • **U21 FRIE:** Under-21 friendly internationals
U21: UEFA European Under-21 Championship
U17: UEFA Under-17 Championship • **U16:** UEFA European Under-16 Championship
U19: UEFA Under-19 Championship • **U18:** UEFA European Under-18 Championship
WWC: FIFA Women's World Cup • **WCHAMP:** UEFA European Women's Championship

:: Other abbreviations

(aet): Match decided after extra time
No.: Number
aetps: Match decided after extra time
o.g.: Own goal and penalty shoot-out
ag: Match decided on away goals
(p): Penalty
agg: Aggregate
Pld: Matches played
AP: Appearances
Pos.: Position
Comp.: Competition
Pts: Points
D: Drawn
R: Sent off (straight red card)
DoB: Date of birth
Res.: Result
GA: Goals against
sg: Match decided on "Silver Goal"
GF: Goals for
t: Match decided by toss of coin
gg: Match decided on "Golden Goal"
W: Won
L: Lost
Y: Booked
Nat.: Nationality
Y/R: Sent off (two yellow cards)
N/a: Not applicable

(+): Denotes player introduced
(+/-): Denotes player introduced and substituted

*****: Misses next match if booked
#: Suspended for at least one match



СОСТАВЫ
Групповой этап - Группа I - тур 2
четверг, 30 Сентябрь 2010 - 19:00 CET
(20:00 Местное время)
Metalist Stadion, Kharkiv



FC Metalist Kharkiv

- 81** Vladimir Dišljenković **(B)**
- 2** Olexandr Romanchuk
- 3** Cristian Villagra
- 5** Oleg Shelayev
- 7** Serhiy Valyayev
- 8** Edmar
- 9** Andriy Vorobey
- 15** Fininho
- (K)** **22** Milan Obradović
- 30** Papa Gueye
- 77** Taison

- 20** Maxym Startsev **(B)**
- 4** Andriy Berezovchuk
- 11** Denys Oliynyk
- 16** Anton Postupalenko
- 17** Serhiy Pshenychnykh
- 37** Vitalie Bordian
- 42** Sani Kaita

Тренер

Myron Markevich

Рефери

Tony Chapron (FRA)

Помощник рефери

Emmanuel Boisdenghien (FRA)

Fredji Harchay (FRA)

Дополнительный помощник рефери

Olivier Thual (FRA)

Дополнительный помощник рефери

Clément Turpin (FRA)

PSV Eindhoven

- 1** Andreas Isaksson **(B)**
- 2** Marcelo
- 6** Marcus Berg
- 7** Ola Toivonen
- 8** Orlando Engelaar
- 9** Jeremain Lens
- 13** Atiba Hutchinson
- 14** Erik Pieters
- 18** Wilfred Bouma
- (K)** **20** Ibrahim Afellay
- 22** Balázs Dzsudzsák

- 31** Cássio Ramos **(B)**
- 4** Francisco Rodríguez
- 5** Jagoš Vuković
- 10** Danny Koevermans
- 11** Nordin Amrabat
- 15** Stijn Wuytens
- 28** Otman Bakkal

Тренер

Fred Rutten

Четвертый рефери

Alexandre Castro (FRA)

Делегат УЕФА

Orkhan Huseynzade (AZE)

Судейский наблюдатель

Dušan Krchnak (SVK)

Bernhard Neuhold (AUT)

Mykola Katayev (UKR)

(K) Капитан

(B) Вратарь



ОТЧЕТ О МАТЧЕ
Групповой этап - Группа I - тур 2
четверг, 30 Сентябрь 2010 - 19:00 CET
(20:00 Местное время)
Metalist Stadion, Kharkiv



FC Metalist Kharkiv

PSV Eindhoven

0 (0)

(2) **2**

81 Vladimir Dišljenković **(B)**
2 Olexandr Romanchuk
3 Cristian Villagra
5 Oleg Shelayev
7 Serhiy Valyayev
8 Edmar
9 Andriy Vorobey
15 Fininho
(K) **22** Milan Obradović
30 Papa Gueye
77 Taison

20 Maxym Startsev **(B)**
4 Andriy Berezovchuk
11 Denys Oliynyk
16 Anton Postupalenko
17 Serhiy Pshenychnykh
37 Vitalie Bordian
42 Sani Kaita

Тренер
Myron Markevich

Рефери
Tony Chapron (FRA)
Помощник рефери
Emmanuel Boisdenghien (FRA)
Fredji Harchay (FRA)

Дополнительный помощник рефери
Olivier Thual (FRA)
Дополнительный помощник рефери
Clément Turpin (FRA)

1 Andreas Isaksson **(B)**
2 Marcelo
6 Marcus Berg
7 Ola Toivonen
8 Orlando Engelaar
9 Jeremain Lens
13 Atiba Hutchinson
14 Erik Pieters
18 Wilfred Bouma
(K) **20** Ibrahim Afellay
22 Balázs Dzsudzsák

31 Cássio Ramos **(B)**
4 Francisco Rodríguez
5 Jagoš Vuković
10 Danny Koevermans
11 Nordin Amrabat
15 Stijn Wuytens
28 Otman Bakkal













Тренер
Fred Rutten

Четвертый рефери
Alexandre Castro (FRA)
Делегат УЕФА
Orkhan Huseynzade (AZE)
Судейский наблюдатель
Dušan Krchnak (SVK)
Bernhard Neuhold (AUT)

Mykola Katayev (UKR)

(K) Капитан

(B) Вратарь

FC Metalist Kharkiv		PSV Eindhoven	
0 (0)			(2) 2
3 Cristian Villagra		26'	
		27'	 22 Balázs Dzsudzsák
		30'	 8 Orlando Engelaar
11 Denys Oliynyk (вышел на поле)		31'	
9 Andriy Vorobey (ушел с поля)			
77 Taison		36'	
		42'	 18 Wilfred Bouma
42 Sani Kaita (вышел на поле)		46'	
7 Serhiy Valyayev (ушел с поля)			
		65'	 4 Francisco Rodríguez (вышел на поле)
			18 Wilfred Bouma (ушел с поля)
		75'	 11 Nordin Amrabat (вышел на поле)
			22 Balázs Dzsudzsák (ушел с поля)
		78'	 2 Marcelo
16 Anton Postupalenko (вышел на поле)		82'	
11 Denys Oliynyk (ушел с поля)			
		83'	 28 Otman Bakkal (вышел на поле)
			20 Ibrahim Afellay (ушел с поля)



Гол



Пенальти



Автогол



Замена



Нереализованный пенальти



Желтые карточки



Красные карточки



Вторая желтая карточка



(К) Капитан



(В) Вратарь